

# McCULLOCH

 Electrolux

**REX 450** 450w  
**REX 500** 500w  
**REX 700** 700w



GB

#### INSTRUCTION MANUAL

**IMPORTANT INFORMATION:** Please read these instructions carefully and make sure you understand them before using this unit. Retain these instructions for future reference.

DE

#### BETRIEBSANWEISUNG

**WICHTIGE INFORMATION:** Lesen Sie diese Hinweise zur Handhabung des Geräts aufmerksam durch. Verwenden Sie es erst, wenn Sie sicher sind, daß Sie alle Anweisungen verstanden haben und gut aufbewahren.

FR

#### MANUEL D'INSTRUCTIONS

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS:** Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous de les avoir comprises. Conservez les instructions pour référence ultérieure.

NL

#### HANDLEIDING

**BELANGRIJKE IMPORTANTS:** Lees deze handleiding aandachtig en zorg dat u alles begrijpt alvorens de kettingzaag te gebruiken en bewaar ze voor toekomstige raadpleging.

NO

#### BRUKERHÅNDBOK

**VIKTIG INFORMASJON:** Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem før du bruker enheten og oppbevar dem for senere bruk.

FI

#### OHJEKIRJA

**TÄRKEÄÄ TIETOA:** Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista, että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta ja säilytä myöhempää tarvetta varten.

SE

#### BRUKSANVISNING

**VIKTIG INFORMATION:** Läs instruktionerna noggrant och försäkra dig om att du förstår dem innan du använder utrustningen och spara dem för framtida behov.

DK

#### BRUGERHÅNDBOG

**VIGTIGE OPLYSNINGER:** Læs instruktionerne omhyggeligt, før du bruger enheden og gemme til senere henvisning.

ES

#### MANUAL DE INSTRUCCIONES

**INFORMACIÓN IMPORTANTE:** Lea atentamente las instrucciones y asegúrese de entenderlas antes de utilizar esta aparato. Conserve las instrucciones para la referencia en el futuro.

PT

#### MANUAL DO OPERADOR

**INFORMAÇÕES IMPORTANTES:** Queira ler cuidadosamente estas instruções e tenha certeza de entendê-las antes de usar a serra e guarde para consulta futura.

IT

#### LIBRETTO D'ISTRUZIONI

**INFORMAZIONI IMPORTANTI:** Leggere le istruzioni attentamente e capirle bene prima di usare la motosega. Conservare per ulteriore consultazione.

GR

#### ΕΓΧΕΙΡΙΑΙΟ ΧΡΕΙΣΜΟΣ

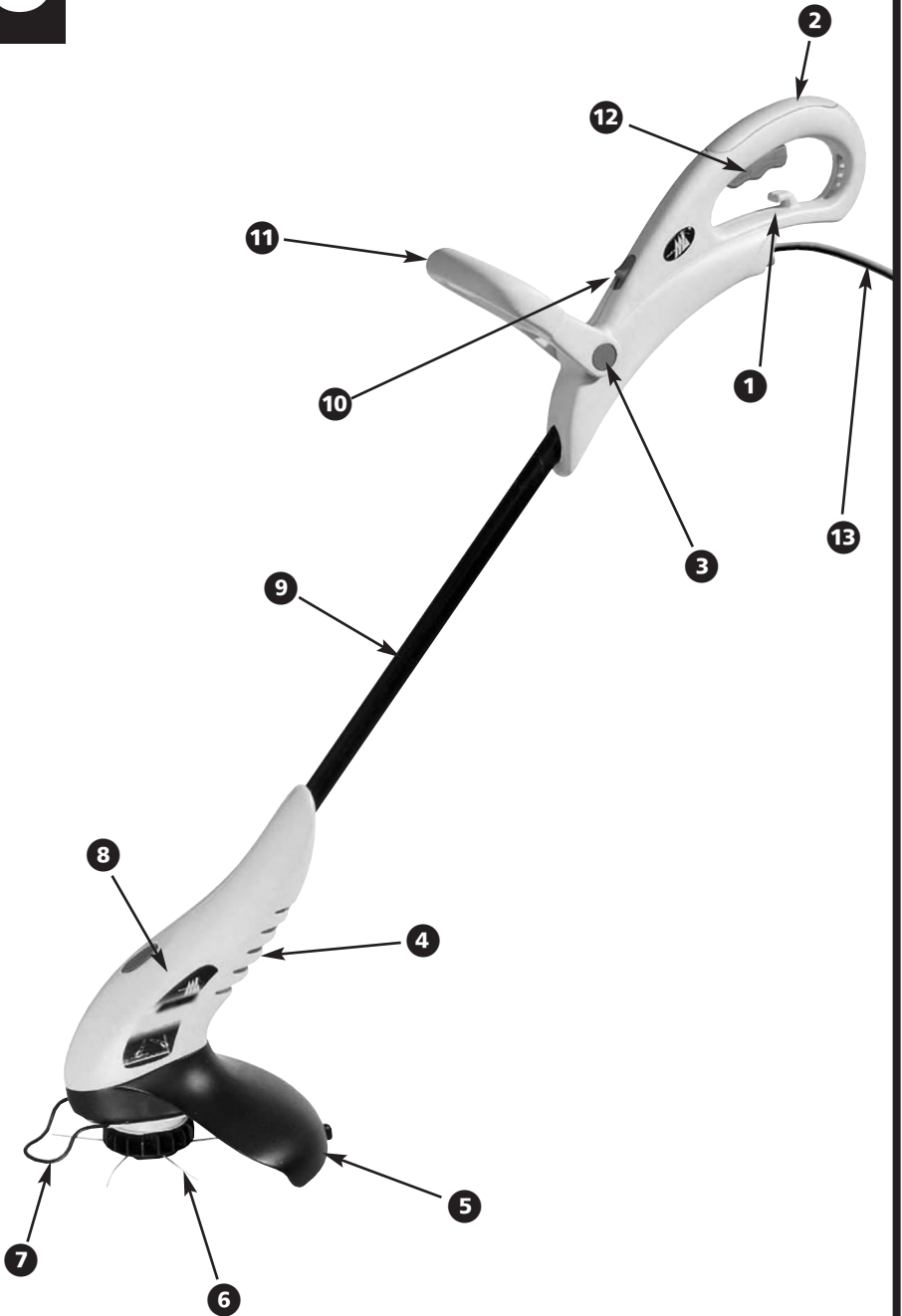
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΦΙΕΣ:** Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φροντίστε να τις κατανοήσετε πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα και φυλάξτε το για να το συμβουλευέστε στο μέλλον.

HU

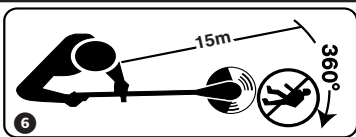
#### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Jótállást vállalni csak rendeltetésszerűen használatba vett gépekre tudunk. Kérjük, hogy a gép használatba vétele előtt gondosan olvassa el a kezelési utasításokat.**

0



# 1



# 2



Fig. 2-1

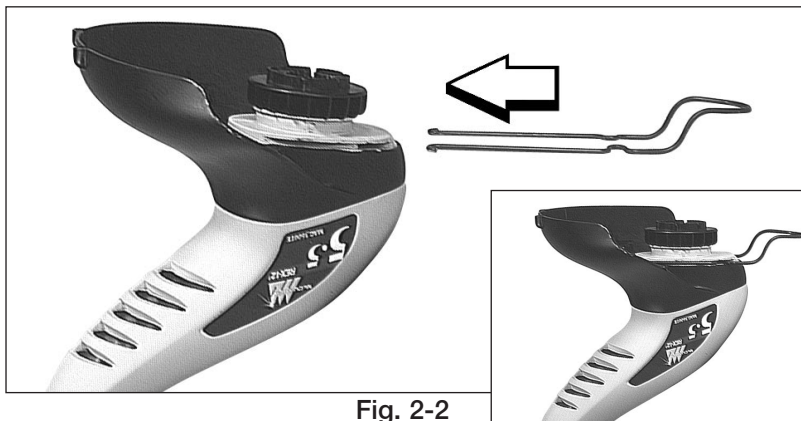


Fig. 2-2

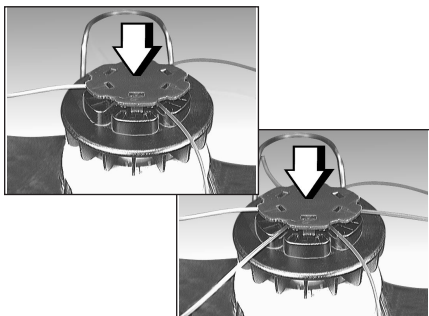


Fig. 2-3

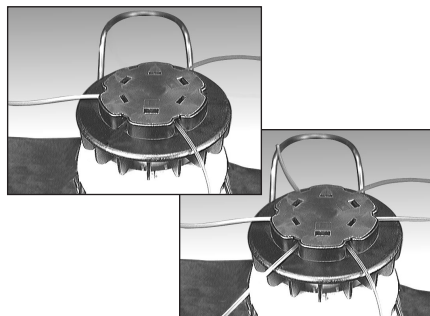


Fig. 2-4

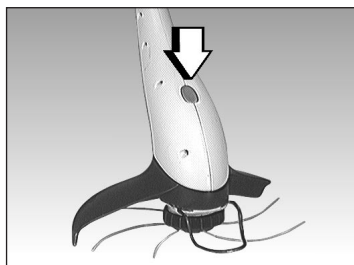


Fig. 2-5

# 3



Fig. 3-1

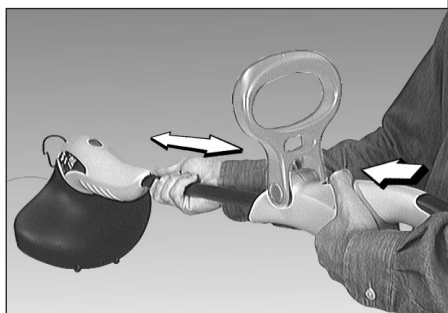


Fig. 3-2

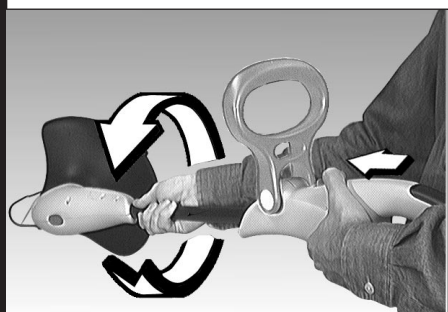
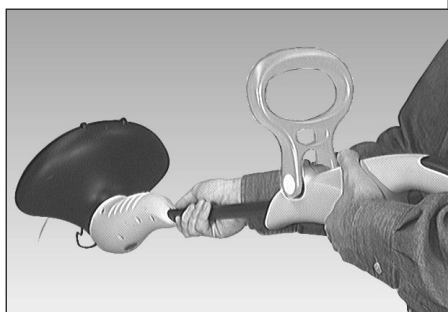


Fig. 3-3



# 4

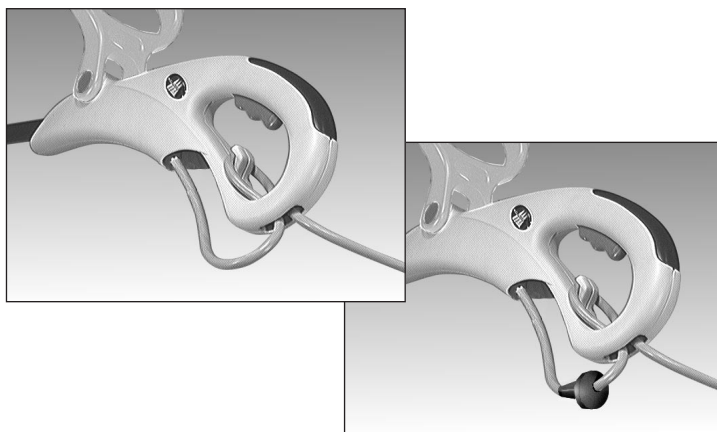


Fig. 4-1

# 4

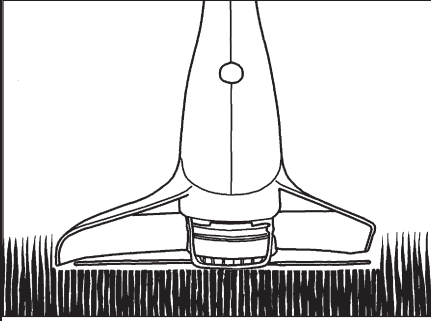


Fig. 4-2

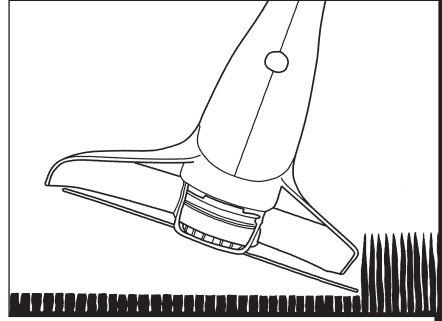


Fig. 4-3

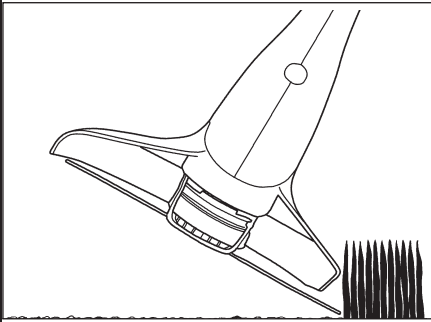


Fig. 4-4

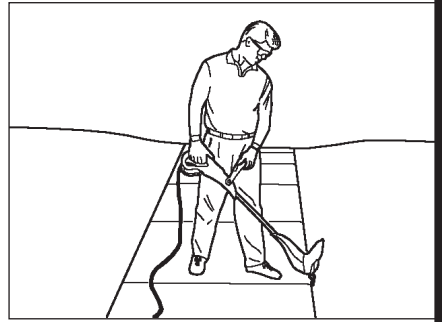


Fig. 4-5

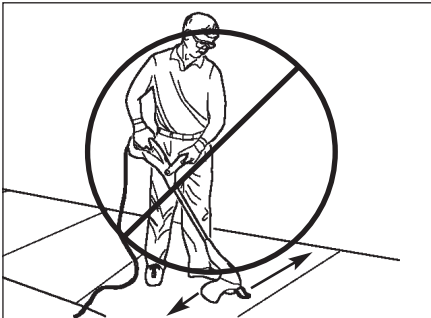


Fig. 4-6

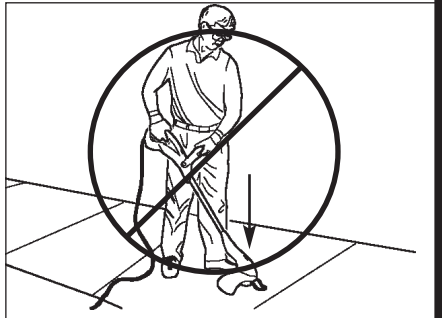


Fig. 4-7

## GB SPECIFICATIONS

230-240 V ~AC, 50Hz, class II, double insulation	<input type="checkbox"/>
No load speed	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Guaranteed sound power level	LWA 96 (dBA)
Measured sound power level	LWA 94 (dBA)
Recorded sound pressure level	87 (dBA)
Vibration levels	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Replacement 3-line head for REX 450 (8/20cm) - PN 302628	
x5 Replacement 6-line head for REX 500/700 (10/25cm) - PN 302629	

## FR CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

230-240 V CA, 50Hz, classe II, double isolation	<input type="checkbox"/>
Régime de marche à vide	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Niveau de puissance sonore garanti	LWA 96 (dBA)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA 94 (dBA)
Pression sonore	87 (dBA)
Niveaux de vibration	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Tête à 3 fils de rechange pour REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 Tête à 6 fils de rechange pour REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## DE TECHNISCHE DATEN

230-240 V AC, 50 Hz, Klasse II, zweifache Isolierung	<input type="checkbox"/>
Höchstzahl ohne Last	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Schalleistungs-stufe gewährleistet	LWA 96 (dBA)
Schalleistungs-stufe gemessen	LWA 94 (dBA)
Dauerschallpegel	87 (dBA)
Schwingungspegel	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 3-Fadenkopf für REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 6-Fadenkopf für REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## NL TECHNISCHE GEGEVENS

230-240 V wisselstroom, 50 Hz, klasse II, dubbel geïsoleerd	<input type="checkbox"/>
Nulllastnelheid	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau	LWA 96 (dBA)
Gemeten geluidsvermogensniveau	LWA 94 (dBA)
Geluidsdruk	87 (dBA)
Trillingsniveau	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 3-draadse reservekop voor REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 6-draadse reservekop voor REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## IT DATI TECNICI

230-240 V c.a., 50Hz, II classe, doppio isolamento	<input type="checkbox"/>
Velocità a vuoto	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Livello potenza sonora garantita	LWA 96 (dBA)
Livello potenza sonora misurata	LWA 94 (dBA)
Livello registrato di pressione sonora	87 (dBA)
Livelli di vibrazioni	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 testa di ricambio a 3 fili per REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 testa di ricambio a 6 fili per REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## ES DATOS TÉCNICOS

230-240 V CA, 50 Hz, clase II, doble aislamiento	<input type="checkbox"/>
Velocidad sin carga	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Nivel de potencia sonora garantizada	LWA 96 (dBA)
Nivel de potencia sonora medida	LWA 94 (dBA)
Nivel de presión sonora registrado	87 (dBA)
Niveles de vibraciones	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Repuesto cabezal de 3 hilos para el REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 Repuesto cabezal de 6 hilos para el REX 500/700 (25cm) - PN 302629	

## PT ESPECIFICAÇÕES

230-240 V AC, 50Hz, categoria II, isolamento duplo	<input type="checkbox"/>
Velocidade em vazio	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Nível potência sonora garantida	LWA 96 (dBA)
Nível potência sonora medida	LWA 94 (dBA)
Nível pressão sonora registrado	87 (dBA)
Níveis de vibração	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Cabeça de substituição de 3 fios para REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 Cabeça de substituição de 6 fios para REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## SE SPECIFIKATIONER

230-240 V-växelström, 50 Hz, klass II, dubbel isolering	<input type="checkbox"/>
Tomgångsvarv	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Garanterad ljudeffektsnivå	LWA 96 (dBA)
Uppmått ljudeffektsnivå	LWA 94 (dBA)
Ljudnivå	87 (dBA)
Vibrationsnivåer	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 3-trådig ersättningshuvud för REX 450 (20cm) - PN 302628	
x5 6-trådig ersättningshuvud för REX 500/700 (25 cm) - art.nr. 302629	

## DK SPECIFIKATIONER

230-240 V vekselsstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbelt isolering	<input type="checkbox"/>
Hastighed uden belastning	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Konstateret lydteffektivniveau	LWA 96 (dBA)
Målt lydteffektivniveau	LWA 94 (dBA)
Lydtryks niveau	87 (dBA)
Vibrationsniveau	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Skærehoved med 3 snorer til REX 450 (20 cm) - PN 302628	
x5 Skærehoved med 6 snorer til REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## NO SPESIFIKASJONER

230-240 V ~vekselstrøm, 50 Hz, klasse II, dobbel isolasjon	<input type="checkbox"/>
Hastighet uten last	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Garantert lydstryknivå	LWA 96 (dBA)
Målt lydstryknivå	LWA 94 (dBA)
Hørselsrykk på grunn av lyden	87 (dBA)
Vibrasjonsnivå	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Ekstra skjærehode med 3 snorer for REX 450 (20 cm) - PN 302628	
x5 Ekstra skjærehode med 6 snorer for REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## FI TEKNISET TIEDOT

230-240 V, vaihtovirta, 50Hz, luokka II, kaksoisieristys	<input type="checkbox"/>
El kuormitusnopeutta	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 kg / Rex 700 – 2.3 kg	
Äänvoimomakkuustaso taattu	LWA 96 (dBA)
Äänvoimomakkuustaso mitattu	LWA 94 (dBA)
Käyttäjän korvalle tuleva äänenväristys	87 (dBA)
Tärinätasot	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Vaihdeettävä 3-lankainen leikkuriosa, REX 450 (20 cm) - PN 302628	
x5 Vaihdeettävä 6-lankainen leikkuriosa, REX 500/700 (25 cm) - PN 302629	

## GR ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

230-240 V AC, 50Hz, κατηγορία II, διπλή μόνωση	<input type="checkbox"/>
Ταχύτητα άνευ φορτίου	9000 (min <sup>-1</sup> )
Rex 450/500 – 2.2 κιλά / Rex 700 – 2.3 κιλά	
Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 96 (dBA)
Μετρηθείσα στάθμη ακουστικής ισχύος	LWA 94 (dBA)
ΣΤΑΘΜΗ ΘΟΡΥΒΟΥ ΣΤΟ ΑΥΤΙ ΧΕΙΡ	87 (dBA)
Επίπεδα δονήσεων	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 Αναπληρωματική 3-γραμμών κεφαλή για REX 450 (20 εκ.)-PN 302628	
x5 Αναπληρωματική 6-γραμμών κεφαλή για REX 500/700 (25 εκ.)-PN 302629	

## HU MŰSZAKI ADATOK

230-240 V, 50 Hz váltó, II. osztály, kettős szigetelés	<input type="checkbox"/>
Alapjáratú fordulát:	9000 (min <sup>-1</sup> )
Tömeg:	Rex 450/500 – 2.2 kg Rex 700 – 2.3 kg
Garantált hangteljesítményszint	LWA 96 (dBA)
Mért hangteljesítményszint	LWA 94 (dBA)
Allandó hangszint	87 (dBA)
Rezgésszint:	3.49 (m/s <sup>2</sup> )
x5 6-szálas cserefeje REX 450 tip.: 20 cm.	
Alk. sz.: 302628	
x5 6-szálas cserefeje REX 500/700 tip.: 25 cm.	
Alk. sz.: 302629	

## INNHold

- |                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Innledning                    | 2) Montering          |
| A) Generelle sikkerhetsregler | 3) Justeringer        |
| B) Elektrisk sikkerhet        | 4) Bruk               |
| C) Produktbeskrivelse         | 5) Vedlikehold        |
| 1) Sikkerhetsmerking          | 6) Uønskede produkter |

## INNLEDNING

Takk for at du har kjøpt et McCulloch-produkt. Med riktig bruk og vedlikehold vil du få glede av det i mange år.

**ADVARSEL:** Alle som skal bruke trimmeren, bør gjøre seg kjent med innholdet i denne veiledningen, og særlig sikkerhetsreglene.

## A GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- 1) Gjør deg kjent med alle knapper og brytere på trimmeren før bruk.
- 2) Slå alltid av maskinen og trekk ut støpselet fra kontakten før du skifter REX skjærehode, justerer, rengjør, ved ødelagt eller sammensurret ledning eller når trimmeren står uten oppsyn.
- 3) Husk at hodet fortsetter å rotere en kort stund etter at maskinen er slått av.

### STRØMLEDNING

- 4) Før du setter i støpselet, må du kontrollere om strømledningen er skadet eller slitt. Bruk aldri en ødelagt eller slitt ledning.
- 5) Hvis det oppstår skade under bruk, må du ikke røre ledningen, men straks slå av trimmeren og trekke ut støpselet fra kontakten.
- 6) Sørg for å holde skjærehodet unna strømledningen under bruk.
- 7) Løft aldri trimmeren etter strømledningen.
- 8) Du må aldri rykke i ledningen for å trekke ut støpselet.
- 9) Hold strømledningen unna varmekilder, olje og skarpe kanter.

### KLÆR

- 10) Bruk tettsittende verneklær og lange bukser. Vi anbefaler bruk av gummihansker og gummistøvler ved bruk utendørs.
- 11) Bruk alltid vernebriller som er rette størrelsen / visir.
- 12) Arbeid aldri uten sko eller med åpne sandaler.

### BRUK

- 13) Trimmeren må bare brukes som beskrevet i denne veiledningen.
- 14) Kontroller jevnlig om maskinen eller ledningen er skadet.
- 15) Bruk aldri maskinen dersom skjermen er skadet eller ikke montert.
- 16) Slå aldri på maskinen når den står opp ned.
- 17) Når maskinen slås på, må skjærehodet holdes langt unna hender og føtter.
- 18) Sørg for at du står støtt når du jobber.
- 19) Kontroller at det ikke er småsteiner, pinner o.l. i området som skal trimmes. Disse kan slynges ut av den roterende nylonsnoren og forårsake skade på mennesker og eiendom.
- 20) Du må ikke bruke trimmeren i regn eller la den (eller ledningen) bli våt.
- 21) Trimmeren må bare brukes i godt dagslys.
- 22) Bruk ikke trimmeren når du er trett eller påvirket av alkohol eller medikamenter.
- 23) Bruk ikke trimmeren i nærheten av andre mennesker, særlig barn eller kjæledyr. Stopp trimmeren dersom noen nærmer seg.
- 24) La aldri barn bruke trimmeren. Oppbevar trimmeren utilgjengelig for barn.
- 25) Bruk aldri stålsnorer eller metallbelagte snorer.
- 26) Arbeid i rette strekninger fra side til side i skråninger, og vær forsiktig når du snur.
- 27) Trekk ut støpselet og kontroller maskinen grundig ved plutselige endringer i vibrasjons- eller lydmonstret.

## B ELEKTRISK SIKKERHET

- 1) **Strøm** Trimmeren kan bare brukes med vekselstrøm.
- 2) **Spenning** Kontroller at spenning på trimmerens merkeplate stemmer med strømmettet.
- 3) **Støpsel** Vi anbefaler at du bruker støpsler og stikkontakter av PVC eller gummi.

#### 4) Tilkobling

Trimmeren må kobles til en jordet kontakt og ikke plugges inn i andre uttak, for eksempel til lamper.

#### 5) Jordfeilbryter

For økt sikkerhet anbefaler vi sterkt at du bruker en jordfeilbryter. Dette gir ekstra beskyttelse mot elektrisk støt hvis det skulle oppstå en feil. Jordfeilbrytere til husholdninger kan fås fra elektriske forretninger.

#### 6) Skjøteledninger (for modeller uten spolet ledning)

Den elektriske strømforsyningen på maskinen er utstyrt med en hannkontakt slik at du kan koble på en skjoteledning. Det er viktig at du bruker en skjoteledning med riktig hannkontakt for utendørsbruk. Kontakt forhandleren hvis du er i tvil. Trimmeren er dobbeltisolert og trenger derfor bare en ujordet ledning. Du kan bruke opptil 40 meter 2 x 1 mm<sup>2</sup> (ujordet) ledning uten at det påvirker ytelsen. Hannkontakten som allerede er tilkoppelt strømledningen på innsiden av trimmeren er ikke beregnet å bli trukket på nytt. Kontakt forhandleren dersom denne trenger overhaling.

## C PRODUKTBEKRIVELSE (Fig. 0)

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Krok for strømledningen                     | 8. Motorhus               |
| 2. Bakre håndtak                               | 9. Justerbart skaft       |
| 3. Låseknapper for hjelpehåndtak               | 10. Låseknapp for skaftet |
| 4. Luftehull                                   | 11. Hjelpehåndtak         |
| 5. Beskyttelsesdeksel                          | 12. Utløser (av/på)       |
| 6. Rex skjærehode                              | 13. Elektrisk ledning     |
| 7. Beskyttelse for skjæresnor og avstandsboyle |                           |

## 1 SIKKERHETSMERKING

Trimmeren er merket med følgende symboler for å minne deg på noen av de viktigste sikkerhetsreglene:

- ADVARSEL.** Dette produktet kan være farlig. Utvis varsomhet for å unngå skader.
- Les brukerveiledning.
- Trekk ut støpselet hvis ledningen er skadet.
- Bruk alltid vernebriller.
- Godkjent hørselsvern.
- Bruk aldri trimmeren i nærheten av andre mennesker.
- Må ikke brukes i regn eller under fuktige forhold.
- LWA (noise power level) angir støynivået. Bruk øreplugg eller lydempere om nødvendig.
- CE** viser at produktet oppfyller bestemmelsene i de aktuelle EU-direktivene i henhold til loven.

## 2 MONTERING

### INSTALLERE BESKYTTELSESDEKSEL

Fig. 2-1

- Legg motorhuset med skjærehodeholderen vendt opp.
- Plasser beskyttelsesdekselet over motorhuset som vist.

Fig. 2-2

- Sett avstandsboyle i sporene og skyv den på plass som vist, til du hører et klikk.

**MERK:** Kontroller at avstandsboyle sitter som på bildet. Når avstandsboyle, motorhus og beskyttelsesdeksel er satt på, er trimmeren montert permanent, og kan ikke demonteres uten spesialverktøy.

### INSTALLERE OG FJERNE REX ENGANGSSKJÆREHODE

Fig. 2-3 *Installasjon*

- Trekk ut støpselet.
- Legg motorhuset med skjærehodeholderen vendt opp.
- Plasser tappene til engangsskjærehodet i de tilhørende slissene i holderen som vist.

Fig. 2-4

- Trykk fast engangsskjærehodet på holderen til du hører et klikk.

Fig. 2-5 *Fjerning*

- Trekk ut støpselet.
- Trykk inn den røde knappen på toppen av motorhuset for å fjerne det brukte REX engangsskjærehodet.



## 3 JUSTERINGER

### Fig. 3-1 - Justering av hjelpehåndtaket

1. Bruk tommel og pekefinger for å trykke inn begge låseknappene ved festet til hjelpehåndtaket for å koble ut sperrehaken.
2. Juster håndtaket slik du vil ha det, og frigjør de automatiske låseknappene.

### Fig. 3-2 - Justering av skaftlengden

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde frigjøringsknappen fremover og skyv håndtaket fremover eller bakover til ønsket lengde.

**Merk:** Skaftet kan justeres i trimme- eller kantemodus.

### Fig. 3-3 - Stilling om til kantiing

1. Ta et godt tak i skaftet.
2. Skyv den røde knappen fremover og vri håndtaketdelen til du hører et klikk.

## 4 BRUK

### Fig. 4-1 - Ledningskrok

**ADVARSEL:** Hekt skjøteledningen rundt ledningskroken for å unngå at strømmen kobles ut under bruk. Hold alltid trimmeren opp fra bakken når du starter.

### Fig. 4-2 - Gresstrimming

For normal trimming svinger du skjærehodet fra side til side uten å skråstille skjærehodet. Hold skjærehodet på samme nivå for å få et jevnt resultat.

### Fig. 4-3 - Fintrimming

Skråstill skjærehodet til venstre for fintrimming. Når du bruker venstre side av skjærehodet slynges gresset eller rusket vekk fra deg.

### Fig. 4-4 - Snauklippe

Jo mer skjærehodet skråstilles, jo finere blir kuttingen. Vær spesielt oppmerksom på flyvende partikler når du gjør dette.

### Fig. 4-5 - Kante

Hodet kan vris i vertikal stilling for å kante rundt plener, blomsterbed og gangveier for å få et penere resultat. Hold trimmeren på din venstre side slik at partiklene slynges vekk fra deg.

**ADVARSEL:** Bruk bare tuppen av snoren når du kutter. Dette er den mest effektive måten å kutte på. Vær spesielt nøye med å unngå at snoren tvinner seg rundt nettinggjerdet eller skrubber hardt mot slipende overflater, for eksempel vegger. Dette fører til stor slitasje eller at snoren slites av.

**Fig. 4-6 -** Trimmeren må ikke brukes til å 'feie' rusk.

**Fig. 4-7 -** Du må aldri forsøke å trekke frem snorene ved å dunke skjærehodet i bakken.

## 5 VEDLIKEHOLD

Trekk ut støpelet etter bruk og fjern smuss og rusk fra skjæresnorumrådet. Dette bidrar til at det tilføres tilstrekkelig luftstrøm til nedkjøling av motoren og at REX-skjærehodet fortsatt kan smekkes enkelt på og av. På den måten forlenges motorens levetid.

Kontroller om noen av delene på skjærehodet er oppkuttet, sprukket eller ødelagt. Delene kan i tilfelle slynges av gårde og forårsake alvorlig skade.

Skift ut ødelagte deler umiddelbart. Bruk kun originale REX reservedeler. Alt annet vedlikehold bør bare utføres av en godkjent McCulloch servicerepresentant. Kontroller regelmessig om trimmeren og ledningen er skadet eller slitt. Kontroller at alle klemmer og bevegelige deler er i forsvarlig stand. Kontakt en godkjent serviceforhandler hvis du er i tvil.

## PROBLEMLØSING

Hvis trimmeren ikke vil starte, må du kontrollere at alle ledninger er tilkopleet og at strømtilførselen er på. Hvis den fremdeles ikke virker, kontrollerer du sikringen. Hvis du har prøvd dette og trimmeren fremdeles ikke virker, tar du den med til nærmeste godkjente serviceforhandler.

## 6 UØNSKEDE PRODUKTER OG MILJØET



Hvis du finner ut at du vil bytte ut produktet, eller hvis du ikke lenger har bruk for det - tenk på miljøet. McCulloch servicesentre tar imot ditt gamle produkt og kvitter seg med det på en miljømessig forsvarlig måte.

- 
- GB** Due to a constant product improvement programme, the factory reserves the right to modify technical details mentioned in this manual without prior notice.
- FR** Le fabricant se réserve la possibilité de changer des caractéristiques et des données de ce manuel à n'importe quel moment et sans préavis.
- DE** Im Sinne des Fortschritts behält sich der Hersteller das Recht vor, technische Änderungen ohne vorherigen Hinweis durchzuführen.
- NL** Door konstante produkt ontwikkeling behoud de fabrikant zich het recht voor om technische specificaties zoals vermeld in deze handleiding te veranderen zonder hiervan vooraf bericht te geven.
- IT** La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.
- ES** La firma productora se reserva la posibilidad de cambiar las características y datos del presente manual en cualquier momento y sin previo aviso.
- PT** A casa productora se reserva a possibilidade de variar características e dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.
- SE** Tilverkaren reserverar sig rätten att ändra fakta och uppgifter ur handboken utan förvarning.
- DK** Producenten forbeholder sig ret til ændringer, hvad angår karakteristika og data i nærværende instruktion, når som helst og uden varsel.
- NO** Produsenten forbeholder seg all rett og mulighet til å forandre tekniske detaljer i denne manualen uten forhåndsvarsel.
- FI** Jatkuvan tuotteen parannusohjelman tähden valmistaja pidättää oikeuden vaihtaa ilman ennakkovaroitusta tässä ohjekirjasessa mainittuja teknisiä yksityiskohtia.
- GR** Λόγω προγράμματος συνεχούς βελτίωσης προϊόντων, το εργοστάσιο επιφυλάσσει το δικαίωμα να τροποποιεί τις τεχνικές λεπτομέρειες που αναφέρονται στο εγχειρίδιο αυτό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
- HU** Folyamatos gyártmány felújítási műsorunk következtében, a gyártó cég fenntartja a jogát ebben a Használati leirt műszaki adatok előzetes értesítés nélküli változtatására.

**GB EC Declaration of Conformity**

The undersigned, authorised by E.O.P.I., declares that the following product: **Ref 450/500/700**, manufactured by E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, is in accordance with the European Directives **98/37/CEE** (Machinery Directive), **73/23/EEC** (Low Voltage Directive), **93/68/CEE** (CE Marking Directive) & **89/336/CEE** (Directive on electromagnetic compatibility). Directive **2000/14/ECC** (Annex VI).

**DE CE Konformitätserklärung**

Der Unterzeichnete, bevollmächtigt durch E.O.P.I., erklärt, daß folgendes Gerät: **Ref 450/500/700**, hergestellt durch E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, den Europäischen Richtlinien **98/37/CEE** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EEC** (Niederspannungsdirektive), **93/68/CEE** (CE Kennzeichnungsrichtlinie) & **89/336/CEE** (EMV Richtlinie) entspricht. Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang VI).

**FR Déclaration de conformité Européenne**

Le soussigné, dûment mandaté par E.O.P.I., déclare que le produit suivant: **Ref 450/500/700**, fabriqué par E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, est conforme aux Directives Européennes **98/37/CEE** (Directive Sécurité Machine), **73/23/EEC** (Directive Basse Tension), **93/68/CEE** (Directive Marquage CE) & **89/336/CEE** (Directive EMC). Directive **2000/14/ECC** (Annexe VI).

**NL EG Conformiteitsverklaring**

Ondergetekende, gemachtigd door E.O.P.I., verklaart dat het volgende product: **Ref 450/500/700**, geproduceerd door E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy voldoet aan de Europese Richtlijnen **98/37/CEE** (Machinery Richtlijn), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (EG Markering Richtlijn) & **89/336/CEE** (Richtlijn aangaande elektromagnetische compatibiliteit). Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex VI).

**NO EF Erklæring om Overensstemmelse**

Undertegnede, autorisert av E.O.P.I., erklærer at følgende produkt: **Ref 450/500/700**, produsert av E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspenning), **93/68/CEE** (CE-mærkingsdirektiv) & **89/336/CEE** (Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

**FI EU Julistus Vastaavuudesta**

Allekirjoittanut, E.O.P.I. in valtuuttamana, vakuuttaa että seuraava tuote: **Ref 450/500/700**, ja jotka on valmistanut E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, on Euroopan direktiivien **98/37/CEE** (Koneisto-direktiivi), **73/23/EEC** (Matala jännite-direktiivi), **93/68/CEE** (CE Merkintä-direktiivi) & **89/336/CEE** (Elektromagneettinen Yhteensopivuuks-direktiivi) mukainen. Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite VI).

**SE EC Declaration of Conformity**

Undertecknad, auktoriserad av E.O.P.I., försäkrat att följande produkt: **Ref 450/500/700**, tillverkade av E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, är i överensstämmelse med följande europeiska direktiv **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/EEC** (Lågspänningsdirektiv), **93/68/CEE** (CE-märknings-direktiv) & **89/336/CEE** (Elektromagnetisk kompatibilitet). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

**DK EU Overensstemmelse-erklæring**

Undertegnede, bemyndiget af E.O.P.I., erklærer herved, at følgende produkt: **Ref 450/500/700**, E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, er i overensstemmelse med de europæiske direktiver **98/37/CEE** (Maskineri direktiv), **73/23/EEC** (Direktiv for lavspænding), **93/68/CEE** (CE mærkningsdirektiv) & **89/336/CEE** (EMC-direktiv). Direktiv **2000/14/ECC** (Annex VI).

**ES Declaracion de cumplimiento de la directriz de la UE**

El abajo firmante, autorizado por E.O.P.I., afirma que el siguiente producto: **Ref 450/500/700**, fabricado por E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, cumple con las directivas Europeas **98/37/CEE** (Directiva sobre Maquinaria), **73/23/EEC** (Directiva sobre Bajo Voltaje), **93/68/CEE** (Directiva sobre Marcas de la CE) & **89/336/CEE** (Directiva sobre 'Compatibilidad Electro Magnetica'). Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

**PT Declaração de Conformidade CE**

O abaixo assinado, autorizado por E.O.P.I., declara que o seguinte produto: **Ref 450/500/700**, fabricada por E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, estão de acordo com as Directivas Europeias **98/37/CEE** Directiva de Maquinaria, **73/23/EEC** (Directiva sobre Baixas Tensões), **93/68/CEE** (Directiva de Marcação CE) e **89/336/CEE** (Directiva de Compatibilidade Electromagnética). Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice VI).

**IT Dichiarazione di Conformità CE**

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto: **Ref 450/500/700**, costruito dalla E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica). Direttiva **2000/14/ECC** (Alegato VI).

**GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Εντολές της ΕΕ**

Ο υπογεγραμμένος, με εξουσιοδότηση της Ε.Ο.Π.Ι., δηλώνει ότι τα εξής προϊόντα: **Ref 450/500/700**, κατασκευασθέντα από την Ε.Ο.Π.Ι., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy, ανταποκρίνονται προς τις Ευρωπαϊκές Εντολές, **73/23/CEE** Οδηγία χαμηλής Τάσης (ασφάλεια), **98/37/CEE** (η περί Μηχανημάτων Εντολή), **93/68/CEE** (η περί του Σήματος CE Εντολή) & **89/336/CEE** (η περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας Εντολή). Κανονισμός **2000/14/ECC** (VI).

**PL Deklaracja zgodności z przepisami Unii Europejskiej**

Producent E.O.P.I. deklaruje, że następujące produkty: Wykazarki spalnowe **Ref 450/500/700**, są zgodne z europejskimi normami **98/37/CEE**(Zalecenie odnośnie Maszyn Unii Europejskiej) **93/68/CEE** (Zalecenie odnośnie markowania) & **89/336/CEE** (Zalecenie odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności), **73/23/CEE** (Low Voltage Directive) (Zalecenie odnośnie niskiego napięcia). Dyrektywa **2000/14/CEE** (Aneks VI)

**HU EC nyilatkozat**

Alulírott, a E.O.P.I. által meghatalmazott ezennel kijelenti, hogy a következő termékek: **Ref 450/500/700**, amelyet a E.O.P.I., 23868 Valmadrera (LC), Via Como 72, Italy gyárt, megfelelnek a **98/37/CEE** európai irányelvnek (gépi berendezések irányelve), a **73/23/EEC**, a **93/68/CEE** európai irányelvnek (CE-irányelv) és a **89/336/CEE** (az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó irányelv). Direktíva **2000/14/ECC** (Melléklet VI).

Electrolux Outdoor Products  
Via Como 72  
23868 Valmadrera (Lecco)  
ITALIA

Phone +39 0341 203111 - Fax +39 0341 581671

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products

 **The Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

